

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 28

Rubrik: Die 11. Seite

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Relativität. Kümel wurde gefragt: «Wieviel Glas Wein trinken Sie so tagsüber?»
 «Nun, so zehn bis zwölf!»
 «Donnerwetter! Ich glaube, ich könnte noch nicht einmal so viele Glas Wasser trinken.»
 «Ich glaube, das könnte ich auch nicht.»

«Wollen wir uns also am kommenden Mittwoch treffen?»
 «Ja! Wenn es aber regnet?»
 «Dann, dann treffen wir uns einfach am Tag vorher!»

Die neue Mode. A.: «Hat deine Frau einen Unfall gehabt? War sie beim Augenarzt?»
 B.: «Warum?»
 A.: «Sie trägt einen Filzlappen über dem rechten Auge.»
 B.: «Das ist ja ihr neuester Hut...»

«Nein», sagt der kleine Peter kopfschüttelnd, «auf den Lehrer kann man sich aber auch nicht verlassen!»
 «Wieso?»
 «Einmal sagt er vier und vier ist acht, und dann sagt er fünf und drei ist acht.»

Theo wollte sich scheiden lassen. «Wie wollen Sie diese Absicht begründen?» fragte sein Anwalt.
 «Meine Frau treibt sich Abend für Abend in Kneipen umher.»
 «Was tut sie denn da?»
 «Sie sucht mich.»



«Die Frau wird Augen machen, den Neger hat sie als Zugabe gekriegt.»
 — Elle va en faire une tête, la dame! Le petit nègre est par-dessus le marché!

Die 1 Seite



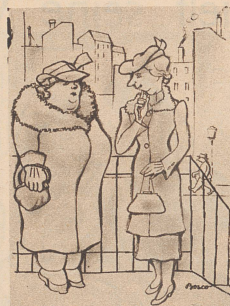
«Nach Ihrem Paß sollen Sie ein mittelgroßes Kinn, eine gerade Nase, einen normalen Mund und kein besonderes Kennzeichen haben...»
 «Das stimmt, aber seither habe ich boxen gelernt!»
 — D'après le signalement que mentionne votre passeport, vous avez un menton moyen, un nez droit, une bouche normale et pas de signes particuliers!
 — C'est juste, mais depuis ce moment, j'ai appris la boxe...



«Die Einladung lautete: „Einen Freund mitbringen...“
 «Es ist mein einziger Freund!»
 — L'invitation mentionnait... prière d'amener un ami!
 — Eh! bien, c'est mon unique ami!

— Ma fille va aller terminer ses études de chant à Paris.
 — Très bien! Mais cela va vous coûter assez cher!
 — Oh! non. Ce sont les voisins qui se sont cotisés...

Une célèbre comédienne, mais qui n'a plus ni l'âge ni la sveltesse qu'exige la chorégraphie, tint à danser un pas dans une pièce dont elle était la principale interprète. Ce fut un jour lamentable.
 — Elle n'a que ce qu'elle mérite, dit le féroc caricaturiste F... Elle danse le «Pas du Papillon». Et l'on entend le pas d'un cheval!



Frau Studer: «Danke Si, min Bueb raucht heimli!»
 Frau Meyer: «Min Maa au!»
 Madame Studer: — Pensez voir, mon gamin jume en cachette!
 Madame Meyer: — Mon mari aussi!...



«Entschuldigen Sie, Herr Polizist, diese zwei Männer verfolgen mich ständig; könnten Sie nicht den kleinen davon abhängen?»
 — Pardon, Monsieur l'agent, ces deux hommes me suivent avec insistance, ne pourriez-vous me débarrasser du plus petit?
 (Colliers, USA.)

Die Aerzte und die Patienten — Chez le docteur



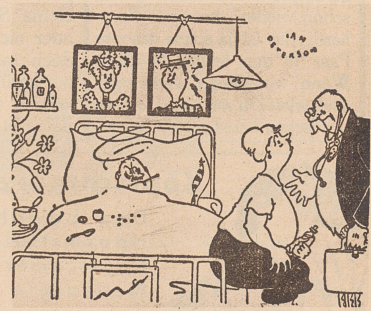
Arzt zum Autohändler: «Kann ich Ihnen vielleicht als Anzahlung den Blinddarm herausnehmen?»
 ...et comme acompte, je pourrais peut-être vous débarrasser de votre appendicite?
 (Passing Show, London.)



«Ständiges tiefes Atmen bringt die Bazillen zum Absterben!»
 «Aber wie bringe ich die Viecher zum tiefen Atmen, Herr Doktor?»
 — En respirant profondément, cela tue les bacilles!
 — Alors, docteur, comment puis-je faire respirer les bacilles?



Arzt: «Sie müßten täglich mindestens drei Stunden spazierengehen!»
 Briefträger: «Vor oder nach der Arbeit?»
 Le médecin: — Alors, mon ami, je vous recommande de faire chaque jour une promenade de trois heures, au minimum.
 Le facteur: — Avant ou après mon travail, docteur?



«Mein Kollege ist zwar mit meiner Diagnose nicht einverstanden, aber bei der Autopsie werden Sie schon sehen, daß ich recht hatte!»
 — Mon collègue n'est pas tout à fait d'accord avec mon diagnostic, mais soyez tranquille, l'autopsie vous prouvera que j'avais raison!
 (Ric et Raz.)